



Stadtbücherei Wedel

Farsi



## Anmeldung

### ثبت نام

1. Herzlich willkommen in der Bibliothek!  
به کتابخانه خوش آمدید
2. Die Bibliothek freut sich über Ihren Besuch. Während der Öffnungszeiten haben Sie freien Zugang zu allen Medien in der Bibliothek.  
کتابخانه از بازدید شما خوشحال می شود. در طول زمان باز بودن کتابخانه شما به تمام رسانه ها دسترسی آزاد دارید.
3. In unserer Bibliothek können Sie folgende Medien ausleihen:  
در کتابخانه ما شما می توانید رسانه های ذیل را قرض بگیرید
  - Bücher
  - کتابها
  - Zeitschriften
  - مجلات
  - Großdruckbücher
  - کتابهای با چاپ بزرگ
  - Karten
  - کارتها
  - CD-ROM
  - سی دی
  - Compact Discs
  - صفحه های دیجیتالی فشرده شده اطلاعاتی
  - DVD
  - دی وی دی
  - Wii
  - وی

Stadtbücherei Wedel

Telefon 04103 / 93 59 -0

[stadtuecherei@wedel.de](mailto:stadtuecherei@wedel.de)

Rosengarten 6

Telefax 04103 / 93 59 23

[www.stadtbuecherei.wedel.de](http://www.stadtbuecherei.wedel.de)

22880 Wedel

Öffnungszeiten:

Mo 13 – 19 Uhr, Die 10 – 18 Uhr, Mi geschlossen,  
19 Uhr, Fr 10 – 18 Uhr, Sa 9 – 13 Uhr

Do 10 –

#### 4. Ausleihbedingungen شرایط اعطای کتاب

- Gegen eine Jahresgebühr von **28 €** können Sie Bücher/Medien ausleihen. شما می توانید سالانه با پرداخت هزینه **۲۸ €** کتاب / رسانه قرض بگیرید.
- Für Kinder und Jugendliche unter **18** Jahren ist die Ausleihe kostenlos. برای کودکان و نوجوانان زیر **۱۸** سال قرض کتاب / رسانه رایگان است.

4.1 Wenn Sie ein Buch/Medium vorbestellen möchten, bezahlen Sie **2,- €**. Sobald das von Ihnen reservierte Buch/Medium eingetroffen ist, werden Sie benachrichtigt. اگر می خواهید از قبل کتاب / رسانه سفارش دهید، با پرداخت **۲€** به محض بازگشت کتاب / رسانه به کتابخانه، به شما اطلاع داده خواهد شد.

4.2. Für die Anmeldung benötigen wir einen gültigen Lichtbildausweis mit Namen und Adresse. برای ثبت نام ما نیاز به یک کارت شناسایی معتبر با عکس، نام و آدرس داریم.

4.3 Bei Kindern und Jugendlichen benötigt die Bibliothek die Unterschrift der Eltern/Erziehungsberechtigten. برای کودکان و نوجوانان، کتابخانه نیاز به امضای والدین / قیم دارد.

4.4 Bitte behandeln Sie die ausgeliehenen Bücher/Medien mit Sorgfalt. Bei Verlust oder Beschädigung verlangt die Bibliothek Schadenersatz. لطفا از کتابها / رسانه های قرض گرفته با دقت استفاده کنید. در صورت از دست دادن یا آسیب زدن به آنها، کتابخانه از شما خسارت دریافت میکند.

#### 5. Rückgabe برگشت

5.1 Sie können die Medien/Bücher bis zum angegebenen Rückgabedatum behalten. شما می توانید رسانه ها / کتابها را تا تاریخ مشخص شده برای بازگشت، در نزد خود نگه دارید.

5.2 Bringen Sie die ausgeliehenen Bücher/Medien bitte pünktlich zurück oder lassen Sie sie verlängern, sonst berechnet die Bibliothek eine Gebühr. لطفا کتابها / رسانه های قرض گرفته را رأس وقت تأیید شده، برگردانده و یا برای تمدید آنها اقدام فرمایید، در غیر این صورت کتابخانه از شما هزینه تاخیر دریافت می کند.

6. Wir hoffen, dass Ihnen unser Angebot gefällt! Und wir würden uns freuen, wenn Sie darüber in Ihrem Bekanntenkreis oder in Vereinen berichten. ما امیدواریم که شما از مجموعه ارائه شده ما خوشتون بیاد. ما خوشحال می شویم، اگر شما در باره آن نزد آشنایان و یا در اجتماعات خود اطلاع رسانی کنید.

7. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
ما از بازدید شما خوشحال می شویم!

Stadtbücherei Wedel

Telefon 04103 / 93 59 -0

[stadtuecherei@wedel.de](mailto:stadtuecherei@wedel.de)

Rosengarten 6

Telefax 04103 / 93 59 23

[www.stadtbuecherei.wedel.de](http://www.stadtbuecherei.wedel.de)

22880 Wedel

Öffnungszeiten:

Mo 13 – 19 Uhr, Die 10 – 18 Uhr, Mi geschlossen,  
19 Uhr, Fr 10 – 18 Uhr, Sa 9 – 13 Uhr

Do 10 –

## Erlaubnis der Eltern zum Bibliotheksbesuch

اجازه والدین برای استفاده از کتابخانه

1. Ihr Kind möchte in unserer Bibliothek Bücher/Medien ausleihen. Dazu benötigen wir Ihre Einwilligung.  
در صورتی که فرزند شما علاقمند به قرض کتاب و یا رسانه باشد، ما نیاز به اجازه شما داریم.
2. Die Ausleihe in der Bibliothek ist für Ihr Kind unter 18 Jahren grundsätzlich kostenlos.  
قرض کتاب / رسانه در کتابخانه، برای کودکان زیر ۱۸ سال اساساً رایگان است.

Bringt Ihr Kind die Bücher/Medien zu spät zurück, wird eine Mahnung verschickt und wir müssen eine Gebühr berechnen. Achten Sie bitte darauf, dass Ihr Kind die ausgeliehenen Bücher/Medien sorgfältig behandelt. Im Falle einer Beschädigung muss die Bibliothek Schadenersatz verlangen.

اگر فرزند شما کتاب / رسانه ها را دیرتر از تاریخ تعیین شده، تحویل دهد، برای شما یک یادآوری ارسال خواهد شد و ما مجبور به دریافت هزینه تاخیر می شویم. لطفا توجه داشته باشید که کودک شما کتابها / رسانه های قرض گرفته شده را با دقت و احتیاط استفاده کند. در صورت آسیب، کتابخانه مجبور به دریافت غرامت می شود.

3. Bitte füllen Sie diese Karte aus, unterschreiben Sie sie und geben Sie sie Ihrem Kind beim nächsten Bibliotheksbesuch wieder mit.  
لطفا این کارت را پر کرده و امضا کنید. و هنگام بازدید مجدد فرزند شما از کتابخانه، همراه او کنید.

Wir würden uns freuen, auch Sie in unserer Bibliothek zu begrüßen!

ما خوشحال می شویم، شما را هم در کتابخانه مان خوش آمد گویی کنیم.

Stadtbücherei Wedel

Telefon 04103 / 93 59 -0

[stadtbuecherei@wedel.de](mailto:stadtbuecherei@wedel.de)

Rosengarten 6

Telefax 04103 / 93 59 23

[www.stadtbuecherei.wedel.de](http://www.stadtbuecherei.wedel.de)

22880 Wedel

Öffnungszeiten:

Mo 13 – 19 Uhr, Die 10 – 18 Uhr, Mi geschlossen,  
19 Uhr, Fr 10 – 18 Uhr, Sa 9 – 13 Uhr

Do 10 –